You have the right to an interpreter for your court event. Please notify court staff if you need an interpreter.

Ikaw ay may karapatan sa isang tagapagsalin para sa iyong panahon sa korte. Mangyaring ipaalam sa court staff (kawani ng korte) kung kailangan mo ng isang tagapagsalin.

MANGYARING **BASAHIN** NANG MABUTI

Bago ka mag-aplay para sa isang **TEMPORARY PROTECTION ORDER (KAUTUSAN PARA SA PANSAMANTALANG PROTEKSYON),** ikaw, ang Aplikante, ay dapat na malaman ang mga sumusunod:

A. Upang makapag-aplay para sa isang Order for Protection Against Domestic Violence (Kautusan para sa Proteksyon Laban sa Karahasan sa Tahanan), ikaw ay kinakailangang maging 18 taong gulang o mas matanda pa, biktima ng espesipikong uri ng **GAWA,** at ikaw at ang Kalabang Panig ay kinakailangang magkaroon ng espesipikong uri ng **UGNAYAN.**

Sa ilalim ng NRS 33.018, maaaring kabilang sa kinakailangang gawa ang alinman sa mga sumusunod:

1. Pambubugbog (Anumang pisikal na pag-ugnay--panghahampas, panunulak, marahas na panunulak).
2. Pagsugod (Pananakot na gumawa ng pananakit)
3. Pamimilit sa iyo sa pamamagitan ng puwersa o pananakot na gamit ang puwersa upang isagawa ang pananakit kung saan ikaw ay may karapatang pigilan o pigilan ang pagkilos na kung saan ikaw ay may karapatang isagawa.
4. Sekswal na panghahalay.
5. Isang sinadya, may pakay, o walang pagkabahalang paraan ng gawa na nilalayong ikaw ay iligalig. Ang naturang gawa ay kinapapalooban ngunit hindi limitado sa:

Stalking (pagsunod nang palihim)	**(Arson) Panununog**	**Pagpasok nang walang pahintulot**
Pananakit o pagpatay sa hayop	**Pagnanakaw**	**Paninira ng pribadong ari-arian**
Pagdadala ng itinatagong armas na walang permit	**Maling pagbilanggo**	**Labag sa batas na pagpasok o puwersahang pagpasok sa iyong tirahan**

B. Sa ilalim ng NRS 33.018, ang Kalabang Panig ay kinakailangang makagawa ng (mga) nasa itaas laban sa isa sa mga sumusunod na tao:

1. Kanyang asawa o dating asawa;
2. Sinumang ibang taong kanyang kadugo o may kaugnayan dahil sa kasal;
3. Sinumang taong kasama o dating kasama sa bahay;
4. Isang taong karelasyon o dating karelasyon;
5. Isang taong magulang rin ng kanyang anak;
6. Menor de edad na anak ng sinuman sa mga taong ito;
7. Kanyang menor de edad na anak; o
8. Sinumang taong hinirang na custodian (tagapag-ingat) o legal guardian (ligal na tagapangalaga) para sa kanyang menor de edad na anak

C. Kapag pinunan mo ang Aplikasyon, makakatulong na detalyadong ipaliwanag ang. Halimbawa, ipahayag kung gaano katagal kayong naging kasal o diborsyado, gaano katagal kayong nagsasama at/o kailan kayo naghiwalay, gaano katagal kayong magkatipan at/o kailan nagwakas ang ugnayan, atpb.

D. Sa pamamagitan ng pagsulat sa Aplikasyong ito, ikaw ay nagbibigay ng isang **SWORN STATEMENT (SINUMPAANG SALAYSAY)** at *humihiling* sa Korte na *mamagitan* upang ikaw ay maprotektahan mula sa Kalabang Panig.

E. <u>Ang ligal na proseso ay sinisimulan</u>. Ang hukom lamang ang makakapagpatigil sa prosesong ito.

F. Mayroong tatlong posibleng desisyon na maaaring gawin ng Korte pagkatapos mong mag-file ng Aplikasyon:

(1) Ipagkaloob ang iyong kahilingan para sa Temporary Protection Order;
(2) Mag-atas ng isang pagdinig upang linawin ang mga isyu sa Aplikasyon <u>bago</u> ipagkaloob o itanggi ang kahilingan;
(3) Itanggi ang kahilingan.

<u>IKAW AY DAPAT NA HUMARAP SA KORTE KUNG</u>:

(1) Ang iyong kahilingan ay ipinagkaloob at ang Order ay inisyu nang may naka-iskedyul na petsa ng pagdinig; o
(2) Isang pagdinig ang kailangan bago maisagawa ang desisyon sa kung ipagkakaloob o itatanggi ang kahilingan.

Kung ang Kalabang Panig ay napaghainan, siya ay tatanggap ng isang kopya ng TEMPORARY PROTECTION ORDER o ORDER FOR HEARING (KAUTUSAN PARA SA PAGDINIG) at isang kumpletong kopya ng APLIKASYON, ngunit hindi tatanggap ng kumpidensyal na dokumento ng impormasyon. Kung ang Kalabang Panig ay nahainan, siya ay aabisuhan ng anumang pagdinig at magkakaroon ng karapatang dumalo. Ang pagdinig ay iyong pagkakataong (at ng Kalabang Panig) magsalita sa opisyal ng hukom at humiling ng pagpapalawid, pagbabago, pagtatama o disolusyon ng Protection Order (Kautusan ng Proteksyon).

Ang anumang Protection Order na inisyu ay mag-aatas sa Kalabang Panig na HUWAG makipag-ugnay sa iyo. Ang mga restriksyon na “no contact” (“walang pakikipag-ugnay”) ay maaaring magkaroon ng epekto sa child visitation (pagbisita sa anak) at child custody (kustodya sa anak).

<u>MGA PATNUBAY PARA SA PAGKUMPLETO NG APLIKASYON</u>

(1) Gumamit ng **TINTANG ITIM** o **MADILIM NA ASUL** sa pagsulat sa Aplikasyon. Hindi katanggap-tanggap ang lapis o tintang may ibang kulay.

(2) **HUWAG** sulatan ang likod o mga tabi ng alinmang pahina. Gumamit ng ekstrang papel kung kailangan. Mas katanggap-tanggap ang pamantayang 8½ by 11 na pulgadang papel.

(3) **MAGLIMBAG O SUMULAT NANG MALINAW.**

(4) Isaad ang **<u>LAHAT</u>** ng mga menor de edad na anak na **<u>NAKATIRA SA</u>** iyong tahanan. Isama ang mga petsa ng kanilang kapanganakan.

(5) **<u>MAGING ESPESIPIKO.</u>** Maging diretso sa iyong punto at idetalye ang kung **<u>ANO</u>** ang nangyari at **<u>KAILAN</u>** ito nangyari. Pinakamabuti ang magsimula sa **<u>PINAKAKASALUKUYANG</u>** (mga) pangyayari at magbigay ng mga tantiyang petsa. Kung ikaw ay tinakot ng Kalabang Panig, ilista ang eksaktong wikang ginamit. Huwag mag-alala sa lapastangang pananalita. Kailangang malaman ng Korte ang kung ano ang eksaktong sinabi.

(6) Sa oras na mai-file ang Aplikasyon, ito ay magiging rekord na bukas sa publiko. Kung may mga adres o numero ng teleponong hindi mo nais na malaman ng Kalabang Panig, **HUWAG** ilagay ang impormasyong iyon sa Aplikasyon. Piliin ang kumpidensyal na kahon.

(7) Magsumikap na magbigay ng adress ng tirahan o trabaho para sa Kalabang Partido, nang sa gayon siya mahahainan o maaabisuhan ng Order na ito.

(8) Kung mayroong anumang bahagi ng Aplikasyong ito na ikaw ay may tanong o hindi mo nauunawaan, hayaan itong maging blangko hanggang sa ikaw ay makipagkita sa isang tagapagtaguyod/empleyado ng korte.

(9) **HUWAG PIRMAHAN** ang Aplikasyon hanggang sa ikaw ay kasama ng empleyado ng korte o isang advocate. Maaari kang mangailangang magbigay ng ID na may larawan.

(10) Susuriin ng isang Opisyal ng Hukom ang iyong Aplikasyon upang malaman kung ang isang Protection Order Against Domestic Violence ay dapat na iisyu batay sa iyong detalyadong paglalarawan ng mga pangyayari na nangangailangan ng pamamagitan ng korte.

(11) Tandaang ang Korte ay hindi maaaring magbigay ng ligal na pagpapayo. Kung kailangan mo ng karagdagang impormasyon tungkol sa iyong mga ligal na karapatan at remedyo, ikaw ay hinihikayat na kumunsulta sa isang abogado.

You have the right to an interpreter for your court event. Please notify court staff if you need an interpreter.

Ikaw ay may karapatan sa isang tagapagsalin para sa iyong panahon sa korte. Mangyaring ipaalam sa court staff (kawani ng korte) kung kailangan mo ng isang tagapagsalin.

This form is for your reference only. Do not submit to the court. Ang pormang ito ay para sa inyong pagsangguni lamang. Huwag isumite sa korte.

Ang pormang ito ay dapat na makumpleto sa wikang Ingles. Kung kailangan, ikaw ay dapat na kumuha ng tulong sa pagkumpleto ng pormang ito sa wikang Ingles.

Kaso Blg. __________
Dept. Blg. __________

SA JUSTICE COURT NG______________________ TOWNSHIP

COUNTY NG____________________, ESTADO NG NEVADA

____________________________________,
Aplikante,

vs.

____________________________________,
Kalabang Panig.

APLIKASYON PARA SA TEMPORARY AND/OR EXTENDED ORDER FOR PROTECTION AGAINST DOMESTIC VIOLENCE (PANSAMANTALA AT/O PINALAWIG NA KAUTUSAN PARA SA PROTEKSYON LABAN SA KARAHASAN SA TAHANAN)

This form is for your reference only. Do not submit to the court. Ang pormang ito ay para sa inyong pagsanggunì lamang. Huwag isumite sa korte.

Mangyaring isulat o maglimbag nang malinaw. Gumamit ng tintang itim o madilim na asul. Kumpletuhin ang Aplikasyong ito sa abot ng iyong nalalaman.

Ipinapahayag ng aplikante ang mga sumusunod na katotohanan sa ilalim ng parusa sa perjury (panunumpa nang walang katotohanan):

1. Petsa ng Kapanganakan ng Aplikante: _____________

   Petsa ng Kapanganakan ng Kalabang Panig: ___________

   Ugnayan: Ako ang __________________(halimbawa, asawa, dating asawa, kasintahan, ama, kapatid, atbp.) ng Kalabang Panig.

   (a) Tagal ng ugnayan: _____________________.

   (b) Kayo ba ay nagsama sa iisang bubong? Oo ☐ Hindi ☐

   Kung gayon, Gaano katagal? _____________

   (c) Kayo ba ay kasalukuyang nagsasama? Oo ☐ Hindi ☐

   (d) Petsa ng Paghihiwalay: ___________________________.

   (e) Kami ay may (mga) anak **<u>NA PAREHONG SA AMIN:</u>** Oo☐ o Hindi ☐ Kung oo, saan at sa kanino nakatira ang (mga) bata? ______________________________________

2. Ang aking adres ay: ☐ **<u>KUMPIDENSYAL</u>**. (Kung kumpidensyal, huwag isulat ang adres dito)

   ☐ Kung ang adres ay hindi kumpidensyal, isulat sa ibaba:

   Adres____

   Lungsod_______________________________ Estado__________ Zip Code_________________

   Ako ay ☐ nagmamay-ari ☐ nagrerenta sa tirahang ito. Ang lease/titulo ay nakapangalan sa (mga) sumusunod:

____

Gaano ka na katagal na naninirahan sa tirahang ito? ______________________________.

3. Ang adres ng Kalabang Panig ay:

Adres____

Lungsod____________________________ Estado_________ Zip Code_______________

Gaano katagal nang naninirahan ang Kalabang Panig sa tirahang ito?____________________.

4. Ang aking lugar na pinagtatrabahuhan ay ☐ **KUMPIDENSYAL**.

(Kung kumpidensyal, huwag isulat ang adres dito)

☐ Kung hindi kumpidensyal, isaad ang (mga) lugar na pinagtatrabahuhan:

Pangalan ng taga-empleo____

Adres: _______________________________________Telepono______________________

Lungsod ___________________________ County ___________________Estado________

Pangalan ng taga-empleo____

Adres: _______________________________________Telepono______________________

Lungsod ___________________________ County ___________________Estado________

Pangalan ng taga-empleo____

Adres: _______________________________________Telepono______________________

Lungsod ___________________________ County ___________________Estado________

5. Ang taga-empleo ng Kalabang Panig ay: ____

Adres: ____Telepono __________

Lungsod ___________________________County ___________________Estado________

6. (a) Ang (mga) pangalan at (mga) petsa ng kapanganakan ng mga menor de edad na (mga) batang kung saan ako ang magulang, hinirang na guardian (tagapangalaga), o naninirahan sa akin, ay ang mga sumusunod:

PANGALAN (una at apelyido)	PETSA NG KAPANGA	ANAK NG APLIKANTE	ANAK NG KALABANG	SA KANINO NAKATIRA

This form is for your reference only. Do not submit to the court. Ang pormang ito ay para sa inyong pagsangguni lamang. Huwag isumite sa korte.

Ang pormang ito ay dapat na makumpleto sa wikang Ingles. Kung kailangan, ikaw ay dapat na kumuha ng tulong sa pagkumpleto ng pormang ito sa wikang Ingles.

	NAKAN	(Oo/Hindi)	PANIG (Oo/Hindi)	ANG BATA
1.		Bilugan ang isa Oo Hindi	Bilugan ang isa Oo Hindi	
2.		Bilugan ang isa Oo Hindi	Bilugan ang isa Oo Hindi	

PANGALAN (una at apelyido)	PETSA NG KAPANGANAKAN	ANAK NG APLIKANTE (Oo/Hindi)	ANAK NG KALABANG PANIG (Oo/Hindi)	SA KANINO NAKATIRA ANG BATA
3.		Bilugan ang isa Oo Hindi	Bilugan ang isa Oo Hindi	
4.		Bilugan ang isa Oo Hindi	Bilugan ang isa Oo Hindi	
5.		Bilugan ang isa Oo Hindi	Bilugan ang isa Oo Hindi	
6.		Bilugan ang isa Oo Hindi	Bilugan ang isa Oo Hindi	

(b) Ikaw ba o ang Kalabang Panig ay nagantimpalaan ng Kautusan ng Korte ng custody/guardianship (kustodya/pagiging tagapangalaga) sa mga menor de edad na bata? ☐ Oo ☐ Hindi

Sino ang ginantimpalaan ng custody/guardianship? ☐ Aplikante ☐ Kalabang Panig

Ng anong Korte? ____

Kaso ng Korte Blg. (kung alam) ______________________________________

7. Mangyaring lagyan ng tsek ang naaangkop na kahon, **KUNG IKAW** o ang **KALABANG PANIG** ay nakapag-file ng kaso sa anumang korte para sa ☐ Diborsyo, ☐ Custody (Kustodya), ☐ Paternity (Pagka-ama), ☐ Child Support (Pampinansyal na Suporta sa Bata),
☐ Guardianship (Pagiging Tagapangalaga),
☐ Order for Protection Against Domestic Violence (Kautusan para sa Proteksyon Laban sa Karahasan sa Tahanan), o ☐ Kautusan para sa Stalking/Harassment (Pagsunod nang Palihim/Panghaharas). Mangyaring isaad kung kailan at saan nai-file ang (mga) kaso, at ilista ang (mga) case number kung alam.

This form is for your reference only. Do not submit to the court. Ang pormang ito ay para sa inyong pagsangguni lamang. Huwag isumite sa korte.

____

____.

8. (a) Nakipag-ugnayan ka ba sa CHILD PROTECTIVE SERVICES (MGA SERBISYO PARA SA PROTEKSYON NG MGA KABATAAN (CPS)) tungkol sa sinumang miyembro ng sambahayan sa nakaraang taon? ☐ Oo ☐ Hindi

(b) Ang CPS ba ay kasalukuyang kasangkot sa iyong pamilya? ☐ Oo ☐ Hindi

Kung oo, magbigay ng mga detalye, kabilang ang pangalan ng caseworker:

____

____

____

____.

9. (a) Nagmamay-ari ba ang Kalabang Panig ng armas, o ang Kalabang Panig ba ay may armas na nasa kanyang pangangalaga o kontrol? ☐ Oo ☐ Hindi ☐ Hindi ko alam

(b) Ikaw ba, ang mga menor de edad na anak, o sinuman ay tinakot, hinaras, o pininsalaan ng Kalabang Panig gamit ang armas o iba pang sandata? ☐ Oo ☐ Hindi ☐ Hindi ko alam

Kung oo, magbigay ng mga detalye:

____

____

____

____.

10. (a) ☐ Ako ay naging o makatwirang naniniwalang ako ay magiging biktima ng karahasan sa tahanan ng Kalabang Panig.

(b) ☐ Ang (mga) bata ay naging o nanganganib na maging biktima ng karahasan sa tahanan na ginawa ng Kalabang Panig.

Sa sumusunod na espasyo, ipahayag ang mga katotohanang sumusuporta sa iyong Aplikasyon. Maging espesipiko hangga't maaari, simula sa pinakakasalukuyang pangyayari. Isama ang mga <u>tantiyang petsa</u> at mga lugar, at kung ang tagapagpatupad ng batas o medikal na tauhan ay nasangkot.

This form is for your reference only. Do not submit to the court. Ang pormang ito ay para sa inyong pagsangguni lamang. Huwag isumite sa korte.

Ang pormang ito ay dapat na makumpleto sa wikang Ingles. Kung kailangan, ikaw ay dapat na kumuha ng tulong sa pagkumpleto ng pormang ito sa wikang Ingles.

This form is for your reference only. Do not submit to the court. Ang pormang ito ay para sa inyong pagsanggunì lamang. Huwag isumite sa korte.

Ang pormang ito ay dapat na makumpleto sa wikang Ingles. Kung kailangan, ikaw ay dapat na kumuha ng tulong sa pagkumpleto ng pormang ito sa wikang Ingles.

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____**MANGYARI NG HUWAG SULATAN ANG MGA LIKOD NG ALINMAN SA MGA PAHINA.**

11. **IKAW** ba ay naaresto o nakasuhan ng domestic violence (karahasan sa tahanan), o anumang iba pang krimen nagawa laban sa iyong asawa, katuwang, o (mga) anak? ☐ Oo ☐ Hindi

Kung oo, KAILAN at saan?

____

____.

12. Sa iyong pagkakaalam, ang **KALABANG PANIG** ba ay naaresto o nakasuhan ng domestic violence (karahasan sa tahanan), o anumang iba pang krimen nagawa laban sa kanyang asawa, katuwang, o (mga) anak?

☐ Oo ☐ Hindi ☐ Hindi ko alam Kung oo, KAILAN at saan?

____

____

____.

13. Mayroong emerhensiya, at ako ay nangangailangan ng isang TEMPORARY ORDER FOR PROTECTION AGAINST DOMESTIC VIOLENCE (PANSAMANTALANG KAUTUSAN PARA SA PROTEKSYON LABAN SA KARAHASAN SA TAHANAN) na mai-isyu kaagad, nang walang abiso sa Kalabang Panig, upang maiwasan ang hindi na maisasaayos na pinsala o pananakit. Ako ay humihiling na maisama dito ang sumusunod na kaluwagan, o anumang iba pang kaluwagan na

This form is for your reference only. Do not submit to the court. Ang pormang ito ay para sa inyong pagsangguni lamang. Huwag isumite sa korte.

maituturing ng Korte na kailangan sa isang kalagayang pang-emerhensiya. (Mangyaring lagyan ng tsek ang lahat ng (mga) mapagpipilian na naaangkop sa **IYO**):

☐ (A) Bawalan ang Kalabang Panig, nang direkta man o sa pamamagitan ng isang ahente, sa pananakot, pisikal na pamiminsala, o panghaharas sa akin at/o sa (mga) menor de edad na anak.

☐ (B) Bawalan ang Kalabang Panig na makipag-ugnayan sa akin sa anumang paraan.

☐ (C) Paalisin ang Kalabang Panig sa aking tirahan at atasan ang Kalabang Panig na lumayo nang may distansyang hindi bababa ng 100 yards mula sa aking tirahan.

☐ (D) Humingi ng tulong mula sa tagapagpatupad ng batas upang ☐ samahan ako sa sumusunod na tirahan, ____ o

☐ upang samahan ang Kalabang Panig sa sumusunod na tirahan,

____

upang kunin ang personal na ari-arian.

☐ (E) Ipagkaloob ang pansamantalang custody ng (mga) menor de edad na anak sa akin.

☐ (F) Iutos na ang custody, pagbisita, at suporta sa (mga) menor de edad na anak ay manatili bilang pag-uutos sa Decree of Divorce/Order (Pag-aatas sa Diborsyo/Kautusan) sa Kaso Bilang Number ________________ sa ______________________Korte ng Estado ng ________________ .

☐ (G) Iutos sa Kalabang Panig na manatili nang hindi bababa sa 100 yardang layo mula sa (mga) paaralan, o (mga) day care ng (mga) menor de edad na anak, na matatagpuan sa

☐ **KUMPIDENSYAL**

(Kung kumpidensyal, huwag isulat ang pangalan ng paaralan/day care at adres dito.)

☐ Kung HINDI kumpidensyal, isulat ang pangalan ng (mga) paaralan/(mga) day care at (mga) adres sa ibaba:

(1) Pangalan ng paaralan o day care______________________________
Adres____
Lungsod ________________ County ______________ Estado ______

(2) Pangalan ng paaralan o day care______________________________
Adres____
Lungsod ________________ County ______________ Estado ______

This form is for your reference only. Do not submit to the court. Ang pormang ito ay para sa inyong pagsangguni lamang. Huwag isumite sa korte.

(3) Pangalan ng paaralan o day care____

Adres____

Lungsod ______________________ County ___________________ Estado _________

☐ (H) Iutos sa Kalabang Panig na manatili nang hindi bababa sa 100 yardang layo mula sa (mga) lugar ng aking pinagtatrabahuhan.

☐ (I) Iutos sa Kalabang Panig na manatili nang hindi bababa sa 100 yardang layo mula sa mga sumusunod na lugar, na kung saan ako o ang (mga) menor de edad na anak ay regular na pumupunta:

(1) Pangalan ____

Adres____

Lungsod ______________________ County ___________________ Estado _________

(2) Pangalan ____

Adres____

Lungsod ______________________ County ___________________ Estado _________

(3) Pangalan____

Adres____

Lungsod ______________________ County ___________________ Estado _________

(J) ☐ (1) Bawalan ang Kalabang Panig, nang direkta man o sa pamamagitan ng ahente, sa pisikal na pamiminsala o pananakot na makapinsala sa anumang hayop na pag-aari o inaalagaan ko, ng Kalabang Panig, o (mga) menor de edad na anak.

☐ (A) Bawalan ang Kalabang Panig, nang direkta man o sa pamamagitan ng isang ahente, na kunin ang anumang hayop na pag-aari o inaalagaan ko o ng (mga) menor de edad na anak.

(K) Ako ay dagdag na humihiling ng mga sumusunod na iba pang kondisyon:

____

____

____

____

This form is for your reference only. Do not submit to the court. Ang pormang ito ay para sa inyong pagsangguni lamang. Huwag isumite sa korte.

____

____.

KUNG NAIS MONG MAG-APLAY PARA SA ISANG PAGDINIG PARA SA ISANG EXTENDED ORDER FOR PROTECTION (PINALAWIG NA KAUTUSAN PARA SA PROTEKSYON) KUMPLETUHIN ANG SUMUSUNOD NA IMPORMASYON

14. ☐ Ako ay humihiling sa Korte na magsagawa ng pagdinig para sa EXTENDED ORDER FOR PROTECTION AGAINST DOMESTIC VIOLENCE (PINALAWIG NA KAUTUSAN PARA SA PROTEKSYON LABAN SA KARAHASAN SA TAHANAN) (na magkakaroon ng bisa ng hanggang isang taon), at na sa pagdinig na iyon ay mai-isyu ng Korte ang Extended Order for Protection Against Domestic Violence at na maisama dito ang mga sumusunod na kaluwagan at anumang kaluwagang maituturing ng Korte na naaangkop.

(Mangyaring lagyan ng tsek ang lahat ng (mga) mapagpipilian na naaangkop sa **IYO**):

- ☐ (A) Bawalan ang Kalabang Panig, nang direkta man o sa pamamagitan ng isang ahente, sa pananakot, pisikal na pamiminsala, o panghaharas sa akin at/o sa (mga) menor de edad na anak.
- ☐ (B) Bawalan ang Kalabang Panig na makipag-ugnayan sa akin sa anumang paraan.
- ☐ (C) Paalisin ang Kalabang Panig sa aking tirahan at iutos sa Kalabang Panig na lumayo nang may distansyang hindi bababa ng 100 yards mula sa aking tirahan.
- ☐ (D) Ipagkaloob ang pansamantalang custody ng (mga) menor de edad na anak sa akin.
- ☐ (E) Ipagkaloob sa Kalabang Panig ang visitation (pagbisita) sa (mga) menor de edad na anak.
- ☐ (F) Iutos sa Kalabang Panig na magbayad ng suporta at pag-aalaga sa (mga) menor de edad na anak. (Ikaw ay maaaring maatasang mag-file ng Affidavit of Financial Condition (Apidabit ng Pampinansyal na Kondisyon) bago ang pagdinig).
- ☐ (G) Iutos sa Kalabang Panig na bayaran ang renta o magbayad sa mortgage o magbayad tungo sa pagsuporta at pangangalaga sa akin.
- ☐ (H) Iutos na ang custody, pagbisita, at suporta sa (mga) menor de edad na anak ay manatili bilang pag-uutos sa Decree of Divorce/Order (Pag-aatas sa Diborsyo/Kautusan) sa Kaso Bilang Number _____________sa ___________________________________ Korte ng Estado ng ___________.
- ☐ (I) Iutos sa Kalabang Panig na manatili nang hindi bababa sa 100 yardang layo mula sa paaralan, o day care ng (mga) menor de edad na anak, na matatagpuan sa:

  ☐ **KUMPIDENSYAL**

  (Kung kumpidensyal, huwag isulat ang pangalan ng paaralan at adres dito.)

This form is for your reference only. Do not submit to the court. Ang pormang ito ay para sa inyong pagsasanggunian lamang. Huwag isumite sa korte.

☐ Kung ang adres ay hindi kumpidensyal, isulat ang pangalan ng paaralan o day care at (mga) adres sa ibaba:

(1) Pangalan ng paaralan o day care____
Adres: ____
Lungsod _____________________________ County _________________Estado ______

(2) Pangalan ng paaralan o day care ______________________________________
Adres____
Lungsod _____________________________County ________________Estado______

3) Pangalan ng paaralan o day care____
Adres____
Lungsod _____________________________County _________________ Estado _____

☐ (J) Iutos sa Kalabang Panig na manatili nang hindi bababa sa 100 yardang layo mula sa lugar na aking pinagtatrabahuhan. ☐ **KUMPIDENSYAL**

Kung ang adres ay hindi kumpidensyal, isulat ang pangalan ng taga-empleo at (mga) adres sa ibaba:

(1) Pangalan ng Taga-empleo____
Adres: ____
Lungsod _____________________________ County _______________Estado______

(2) Pangalan ng Taga-empleo____
Adres____
Lungsod _____________________________County ________________Estado________

(3) Pangalan ng Taga-empleo____
Adres____
Lungsod ______________________________County _______________Estado _______

This form is for your reference only. Do not submit to the court. Ang pormang ito ay para sa inyong pagsangguni lamang. Huwag isumite sa korte.

☐ (K) Iutos sa Kalabang Panig na manatili nang hindi bababa sa 100 yardang layo mula sa mga sumusunod na lugar, na kung saan ako o ang (mga) menor de edad na anak ay regular na pumupunta:

(1) Pangalan ____
Adres: ____
Lungsod ____________________County ____________Estado________

(2) Pangalan ____
Adres____
Lungsod ____________________County ____________Estado ________

(3) Pangalan____
Adres____
Lungsod ____________________County ____________Estado ________

(L) (1) ☐Bawalan ang Kalabang Panig, nang direkta man o sa pamamagitan ng isang ahente, sa pisikal na pamiminsala o pananakot na makapinsala sa anumang hayop na pag-aari o inaalagaan ko, ng Kalabang Panig, o (mga) menor de edad na anak.

(2) ☐ Bawalan ang Kalabang Panig, nang direkta man o sa pamamagitan ng isang ahente, na kunin ang anumang hayop na pag-aari o inaalagaan ko, o (mga) menor de edad na anak.

(3) ☐ Ako ay humihiling sa Korte na tukuyin ang mga pag-aayos para sa pagkuha o pangangalaga ng anumang hayop na pag-aari o inaalagaan ko, ng Kalabang Panig, o (mga) menor de edad na anak.

☐ (M) Iutos sa Kalabang Panig na bayaran ang mga nawalang kita at gastusing naipon bilang resulta ng aking pagdalo sa anumang pagdinig na tungkol sa Aplikasyong ito.

☐ (N) Ako ay dagdag na humihiling ng mga sumusunod na iba pang kondisyon:

____

____

____

This form is for your reference only. Do not submit to the court. Ang pormang ito ay para sa inyong pagsangguni lamang. Huwag isumite sa korte.

Ang pormang ito ay dapat na makumpleto sa wikang Ingles. Kung kailangan, ikaw ay dapat na kumuha ng tulong sa pagkumpleto ng pormang ito sa wikang Ingles.

____

____

____

____

____

______________________________.

IPINAPAHAYAG KO NA SA ILALIM NG PERJURY (PANUMUMPA NANG WALANG KATOTOHANAN) SA ILALIM NG MGA BATAS NG ESTADO NG NEVADA AY NABASA KO ANG MGA PAHAYAG NA NAKAPALOOB SA APLIKASYONG ITO, ALAM KO ANG MGA NILALAMAN NITO, AT NANINIWALANG ANG MGA ITO AY TOTOO AT TAMA

Pinetsahan: _____________

____
Pirma ng Aplikante

____
Pangalan ng Aplikante (Mangyaring Ilimbag)

This form is for your reference only. Do not submit to the court. Ang pormang ito ay para sa inyong pagsangguni lamang. Huwag isumite sa korte.